

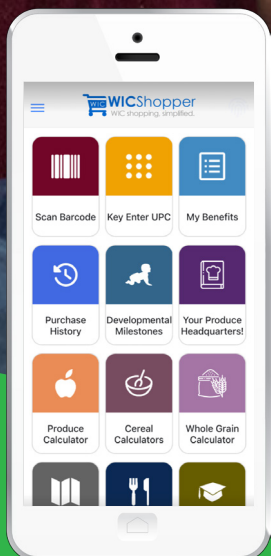
# 使用您的 eWIC 卡购物



培育健康未来

[www.healthoregon.org/wic](http://www.healthoregon.org/wic)





# 使用 WICSHOPPER 应用程序



## 使用 WICShopper 应用程序可以：

- 查看您的福利余额。
- 在您的福利到期前接收提醒。
- 扫描条形码查找 WIC 食品。
- 使用食品清单帮助找到合适的品牌和规格。
- 查找接受 WIC 的商店。
- 查找食谱建议。
- 访问 **WICHealth.org** 以查找在线营养课程。

**立即下载  
WICShopper 应用  
程序并注册您的  
eWIC 卡！**

*\*适用于 iPhone 和 Android 系统。*

# 如何获取 WIC 福利？

- 只要您处于 WIC 计划中，WIC 就每月为您提供健康食品福利。
- 您每次可以获得最多 3 个月的食物福利。
- 下一次福利不会自动添加。请按照指示联系您的 WIC 办公室以获取更多福利。
- 在任何俄勒冈州 WIC 授权杂货店消费您的 WIC 食品福利。您可以使用 WICShopper 应用程序和俄勒冈州 WIC 网站来查找商店。

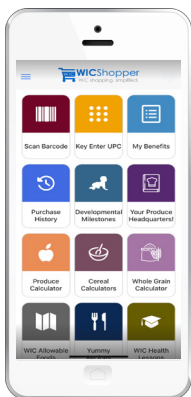
# 您的责任

- 不得出售、交易或赠送您的 WIC 食品、配方或 eWIC 卡。
- 不要将 WIC 食品或配方兑换为现金、商店信用或其他物品。
- 尊重 WIC 和商店员工。



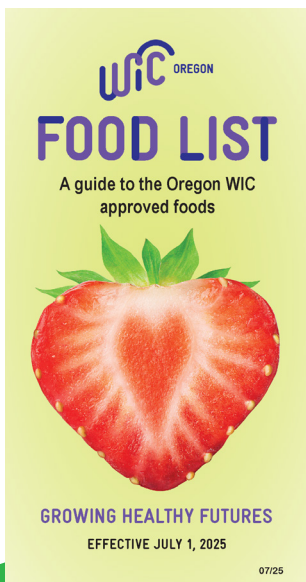
# 购物前

- 查看您当前的食品福利余额：



- 使用 WICShopper 应用程序
- 查看您上一份 WIC 购物收据上打印的剩余余额
- 拨打免费客服电话：  
**1-844-234-4946**
- 在网站 **www.ebtedge.com** 上查看您的食品余额

- 查阅食品清单并规划要购买的食品种类。





## 在购物时

- 您只能购买经 WIC 批准且符合您当前福利范围内的食品。
- 使用 WICShopper 应用程序扫描食品。不要扫描农产品。相反，您应该把农产品拿到收银台去购买。
- 使用食品清单、WICShopper 应用程序和您的福利余额来帮助您选择合适的品牌、种类和规格的食品。

## 结账时

如果有些东西没有通过 WIC 付款，您可以要求收银员删除它，或者您可以用另一种方式付款。

### 如果您刚使用 WIC：

在结账通道时，考虑将 WIC 食品与其他杂货分开。然后先支付 WIC 食品的费用。一旦您习惯了 WIC 购物，那么在结账时，您可以将 WIC 食品与其他杂货混合在一起。

**保存您的收据**，以便您下次进行 WIC 购物时知道还剩下哪些食品，或者在您的购物行程中遇到问题时也能使用它。

# 如何阅读您的收据

每个商店的收据可能看起来都不一样。大多数收据都有以下这些部分。

## WIC 期初福利余额

在您刷卡后，大多数商店都会打印一张收据，上面会显示您购物行程开始时可用的福利额度。如果您在购买某种食品时遇到问题，可以使用此部分来查看您是否有该食品的福利额度可用。

## WIC 福利兑换

这些是您计划购买的 WIC 食品。收银员在批准交易前应要求您查看这一部分。确保您计划购买的所有 WIC 食品都已列出。

## WIC 福利期末余额

购物后剩余的 eWIC 福利余额。

## WIC 福利到期日期

每张收据都有关于当前月份福利到期时间的提醒。每个月，请在当月最后一天的午夜前购买您的 WIC 食品。



# 如何阅读您的收据

## WIC Beginning Balance

|       |        |                            |
|-------|--------|----------------------------|
| 1.00  | 1b     | Cheese                     |
| 2.00  | doz    | Eggs                       |
| 36.00 | oz     | Cereal - hot/cold          |
| 1.00  | ctr    | Nut, seed butter/<br>beans |
| 48.00 | oz     | Whole grains               |
| 29.00 | \$\$\$ | Fruit and vegetables       |
| 1.00  | can    | Sim Adv PWD 12.4 oz        |
| 1.00  | ctr    | Low or nonfat yogurt       |
| 3.00  | gal    | Fat free or 1% milk        |
| 12.00 | oz     | Fish - can or pouch        |

## WIC Benefits Used

|       |        |                   |
|-------|--------|-------------------|
| 18.00 | oz     | G/MILLS CEREAL    |
| 16.00 | oz     | JIF PEANUT BUTTER |
| 48.00 | oz     | MAHATMA RICE      |
| 1.18  | \$\$\$ | ORANGES, NAVEL    |
| 1.98  | \$\$\$ | SPRING MIX        |

## WIC Ending Balance

|       |        |                      |
|-------|--------|----------------------|
| 1.00  | 1b     | Cheese               |
| 2.00  | doz    | Eggs                 |
| 18.00 | oz     | Cereal - hot/cold    |
| 25.84 | \$\$\$ | Fruit and vegetables |
| 1.00  | can    | Sim Adv PWD 12.4 oz  |
| 1.00  | ctr    | Low or nonfat yogurt |
| 3.00  | gal    | Fat free or 1% milk  |
| 12.00 | oz     | Fish - can or pouch  |

WIC Benefits Expire on 7-31-2025

# 购买食品的提示

## 购买水果和蔬菜

WIC 为您提供一定金额用于购买新鲜、冷冻或罐装的水果和蔬菜。

您可以使用 WICShopper 应用程序中的“农产品计算器”，通过添加重量或数量来跟踪购买情况。

### 按重量

您想买苹果。苹果的价格是每磅 2.75 美元。

在商店的秤上查看，您的苹果您购买的一袋苹果重 1.5 磅。

使用 WICShopper 应用程序，输入 1.5 作为重量，2.75 作为价格 =

您的苹果将花费 4.13 美元

The screenshot shows the 'Add Item to Picker' screen in the WICShopper app. The 'By Weight' tab is selected. The item name is 'Item name'. The 'Weight of items:' is set to 1.5 lb. The 'Price per pound:' is set to \$2.75. The total calculated is \$4.13. There are '+ Add' and 'X Cancel' buttons at the bottom.

### 按数量

您想买两盒草莓。

草莓的费用是每盒 2.99 美元。

使用 WICShopper 应用程序，输入 2 作为项目，2.99 作为价格 =

您的草莓将花费 5.98 美元。

The screenshot shows the 'Add Item to Picker' screen in the WICShopper app. The 'By Count' tab is selected. The item name is 'Strawberries'. The 'Number of items:' is set to 2. The 'Price per item:' is set to \$2.99. The total calculated is \$5.98. There are '✓ Save' and 'X Cancel' buttons at the bottom.

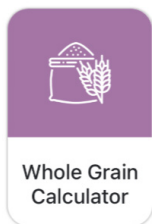
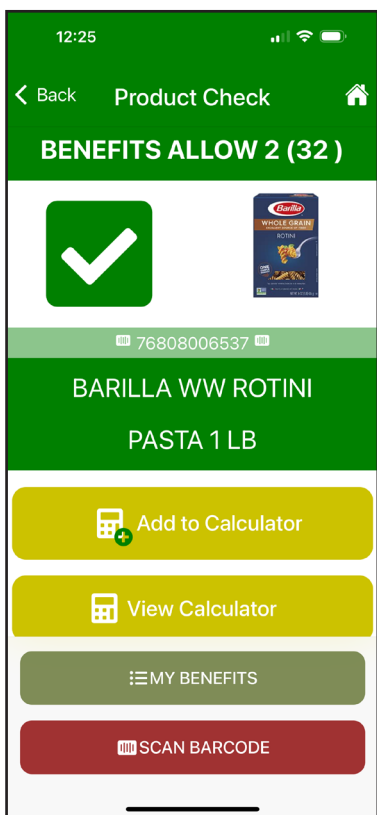
# 购买食品的提示

## 购买全谷物

WIC 提供：

- 100% 全麦面包产品
- 无麸质、全谷物面包产品
- 柔软的玉米薄饼
- 全麦薄饼
- 玉米粉和玉米面粉
- 燕麦
- 100% 全麦意面
- 袋装全谷物

查看食品清单以获取更多信息。



在商店使用  
WICShopper  
应用程序中的  
全谷物计算器  
来追踪您的福利！

# 购买食品的提示

## 购买牛奶或大豆及植物性饮料

Remaining Balance (exp date 7-31-2025)

3.50 gal Fat free or 1% milk  
.75 gal Whole milk

2.00 ctr Nut, seed butter/beans  
40.00 oz Whole grains  
16.00 \$\$\$ Fruit and vegetables  
1.00 lb Cheese

例子:

1.00 加仑等于



加仑

0.75 加仑等于



半加仑



夸脱

0.50 加仑等于



半加仑

0.25 加仑等于



夸脱

# 购买食品的提示

## 购买酸奶

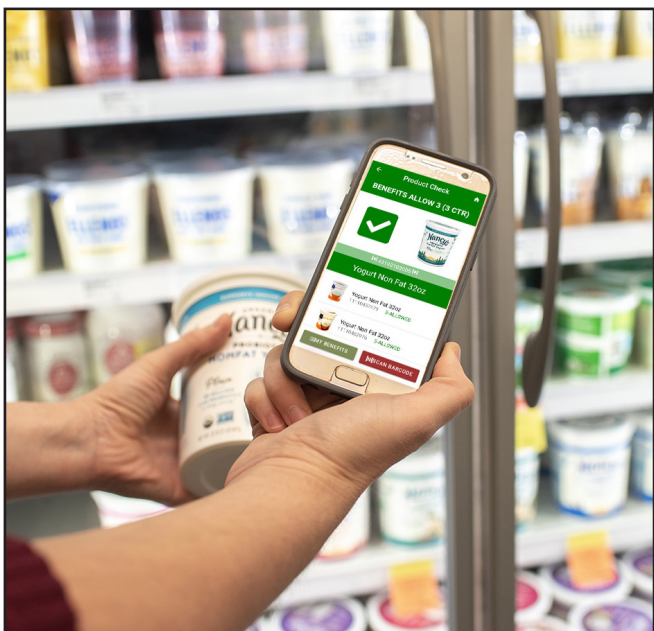
1 份酸奶为 32 盎司（2 磅）。

只购买 32 盎司（或 2 磅）的包装。



- 成人和 2 岁以上的儿童可获得**低脂**或**脱脂**酸奶。
- 1 岁至 2 岁的儿童可获得**全脂牛奶**酸奶，或者您可以在下次就诊时要求换成低脂或脱脂酸奶。

使用食品清单或 WICShopper 应用程序来选择正确的品牌和口味。您的福利清单上有哪些类型的酸奶？



# 购买食品的提示

## 购买花生、坚果和种子酱以及豆类

Remaining Balance (exp date 7-31-2025)

|       |        |                        |
|-------|--------|------------------------|
| 3.50  | gal    | Fat free or 1% milk    |
| 1.00  | gal    | Whole milk             |
| 2.00  | ctr    | Nut, seed butter/beans |
| 40.00 | oz     | Whole grains           |
| 16.00 | \$\$\$ | Fruit and vegetables   |
| 1.00  | lb     | Cheese                 |

您可以购买 **1.00 CTR**



16-18 盎司

或



16 盎司

或



## 购物提示

如果您有 2 份这些商品，可以将其用于购买一袋 32 盎司的干豆或豌豆袋。

|       |     |                        |
|-------|-----|------------------------|
| 1.00  | gal | Whole milk             |
| 2.00  | ctr | Nut, seed butter/beans |
| 2.00  | ctr | Beans, dry or canned   |
| 40.00 | oz  | Whole grains           |



**32**  
盎司

或

|       |     |                        |
|-------|-----|------------------------|
| 1.00  | gal | Whole milk             |
| 2.00  | ctr | Nut, seed butter/beans |
| 2.00  | ctr | Beans, dry or canned   |
| 40.00 | oz  | Whole grains           |

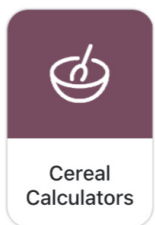
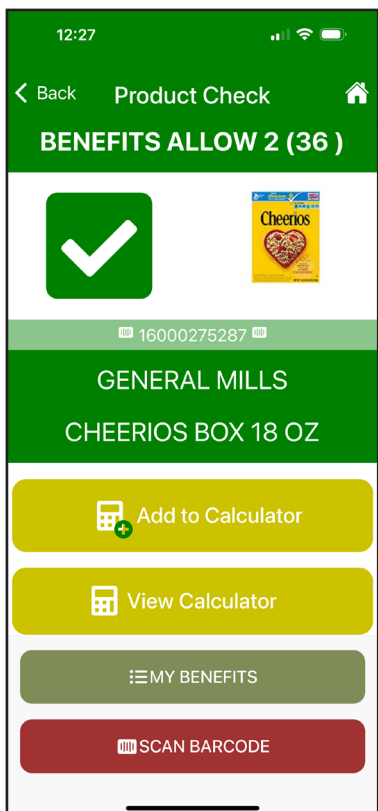
# 购买食品的提示

## 购买麦片

WIC 提供热麦片和冷麦片。

您能购买的最小包装容量为 12 盎司的冷麦片或 9.8 盎司的热麦片。您的麦片福利中至少需要 9.8 盎司的麦片才能使用它。

查看食品清单以获取更多信息。



在商店使用 WICShopper 应用程序中的麦片计算器来追踪您的福利！



# 购买食品的提示

## 购买果汁



您可以选择用 3 美元的水果和蔬菜福利换取最多一罐果汁。如果您想要果汁，请在下次预约时与 WIC 办公室沟通。

查看您的余额以了解：

- 您是否可以购买冷冻或瓶装果汁
- 您可以购买的果汁容量

|      |     |                           |
|------|-----|---------------------------|
| 1.00 | ctr | Frozen juice 11.5 - 12 oz |
| 1.00 | ctr | Bottle Juice 64 oz        |
| 1.00 | 1b  | Cheese                    |

**1.00 份是：**



11.5 - 12 盎司冷冻

|      |     |                           |
|------|-----|---------------------------|
| 1.00 | ctr | Frozen juice 11.5 - 12 oz |
| 1.00 | ctr | Bottle Juice 64 oz        |
| 1.00 | 1b  | Cheese                    |

**1.00 份是：**



64 盎司塑料瓶

# PIN 小贴士

在购物前设置您的 PIN。拨打卡背面的电话号码，然后按照提示设置 PIN。

- 请使用与您为您的卡提供给 WIC 诊所的相同的出生日期和地址（注意：这不是您孩子的出生日期）。
- 如果您有第二名持卡人，当他们输入卡的 PIN 时，他们将使用自己的出生日期和地址。

如果您的 PIN 输入错误四次，您的卡将会锁定。在尝试第 2 次或第 3 次后，请考虑重置您的 PIN。

要重置 PIN，请拨打卡背面的号码或访问网站。

要解锁 PIN，请拨打卡背面的号码。



# 常见问题解答

## 为什么我不能购买这个？

如果某件商品未被标记为 WIC 食品：

- 您可能没有足够的剩余福利用于购买该食品。
- 它可能不是 WIC 食品清单上批准的商品。
- 如果您认为它符合条件，请使用 WICShopper 应用程序的“我不能购买这个”功能来报告。WIC 工作人员将进行审查，并将符合条件的商品添加到批准产品清单中。

## 我是否可以保存我的福利以供未来的月份使用？

不可以，WIC 福利必须在月底前使用完毕。如果您没有使用它们，就会失去它们。

## 我可以在哪里购物？

您可以在俄勒冈州任何一家接受 WIC 的杂货店购物。可以在 WIC 网站或 WICShopper 应用程序上找到杂货店的地图。

## 我是否可以商店会员卡？

是的，在使用 WIC 进行购物时，您可以使用商店会员卡、优惠券、买一送一活动以及其他促销活动。

# 常见问题解答

## 如果商店的某种产品缺货，我该怎么办？

询问商店经理他们是否有更多的库存或者何时可以购买。

## 我是否可以退回用 eWIC 卡购买的食物？

不可以，使用 eWIC 卡购买的食物不能退回换取现金、商店礼品卡或商品。如果 WIC 食品被召回，或者在购买时损坏或过期，则可以更换另一种 WIC 批准的食物。

## 我误用自己的钱或俄勒冈州足迹卡支付了 WIC 食品费用。我是否可以退回食品？

是。如果您没有用 eWIC 卡付款，大多数商店都允许您凭收据退货。



# 是否有任何疑问？

## 何时致电您的 WIC 诊所

- 您有关于您的 WIC 福利的问题。
- 您需要安排预约以发放新的福利。
- 您无法购买某种 WIC 食品。

## 何时致电 eWIC 客服部门

- 您的卡遗失、被盗或损坏。
- 您需要重置或解锁您的 PIN。
- 如果您认为您的收据与您所购买的商品不符。



本机构是一家平等机会的服务提供者。根据联邦民权法和美国农业部 (USDA) 的民权法规和政策，本机构禁止基于种族、肤色、国籍、性别（包括性别认同和性取向）、残疾、年龄进行歧视，或对先前民权活动进行报复或打击。项目信息可能会提供其他语言的版本，而不仅限于英文。需要其他沟通方式（例如盲文、大字印刷、录音带、美国手语）获取项目信息的残障人士，应联系负责管理该项目的州或地方机构，或致电 (202) 720-2600（语音和 TTY）联系 USDA 的 TARGET 中心，或通过联邦中继服务 (800) 877-8339 联系 USDA。如需提出计划歧视投诉，投诉人应填写 AD-3027 表，即 USDA 计划歧视投诉表，该表可从以下网址获取：<https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>，也可从任何 USDA 办事处获取，或通过致电 (866) 632-9992、或通过写信给 USDA 获取。信中必须包含投诉人的姓名、地址、电话号码以及对所投诉的歧视行为的书面描述，描述内容必须详尽，足以让民权部助理部长 (ASCR) 了解所投诉的侵犯民权行为的性质和日期。填写的 AD-3027 表格或信函必须通过以下方式提交给 USDA：(1) 邮寄：U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410；(2) 传真：(833) 256-1665 或 (202) 690-7442；或者；或者 (3) 电子邮件：[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

